

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Kétegyházi út 2.

E/1880-4/2025

JEGYZŐKÖNYV **KÉPVISELŐ-TESTÜLETI ÜLÉSRŐL**

2025. május 28.

Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat
5742 Elek, Kétegyházi út 2.
Ikt.szám: E/1880-4/2025.

Jegyzőkönyv

Készült az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 2025. május 28-án (szerda) 16 óra 40 perckor, az Eleki Közös Önkormányzati Hivatal (5742 Elek, Gyulai út 2.) hivatalos helyiségében megtartott képviselő-testületi üléséről.

Jelen vannak: Wittmann László elnök
Singer Ferenc elnökhelyettes
Hoffmann György képviselő

Meghívottként jelen van: Dr. Nagy Sándor jegyző

A jegyzőkönyvet Vári Csilla titkársági ügyintéző vezette.

Wittmann László elnök köszöntötte a megjelenteket, és megállapította, hogy a testületi ülés 3 fővel határozatképes. Az ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének Hoffmann György képviselőt javasolta.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

29/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Hoffmann György képviselőt kérte fel.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök érdeklődött, hogy a megküldött napirenddel kapcsolatban kérdés, észrevétel merült-e fel?

Tekintettel arra, hogy kérdés, észrevétel a napirenddel kapcsolatosan nem érkezett, elfogadásra javasolta azt. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnýújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

30/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete elfogadta az ülés napirendjét.

Napirend

Előadó

I. A nemzetiségi önkormányzat 2024. évi zárszámadási határozatának elfogadása

Wittmann László elnök

II. Tájékoztató a két ülés közötti időben történt eseményekről	Wittmann László elnök
III. Részvétel ballagási ünnepségeken	Wittmann László elnök
IV. Laudenbach – Elek diákcseré program	Wittmann László elnök
V. Németországi vendégek fogadása	Wittmann László elnök
VI. Részvétel kiállítás megnyitón	Wittmann László elnök
VII. „Sváb konyha” rendezvény Békésen	Wittmann László elnök
VIII. Unsere Post megrendelése	Wittmann László elnök

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

I. Napirendi pont: A nemzetiségi önkormányzat 2024. évi zárszámadási határozatának elfogadása

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök a napirendi pont ismertetése szerint, elmondta, hogy a belső ellenőrzési jelentést is el kell fogadja a nemzetiségi önkormányzat.

Dr. Nagy Sándor jegyző elmondta, hogy a nemzetiségi önkormányzat törvényi kötelezettségének tesz eleget azzal, hogy május 31-ig elfogadja a 2024. évi zárszámadást, ezzel lesz lezárva a 2024. évi költségvetési év. Ezzel egy időben szükséges a belső ellenőrzésről készült jelentést is elfogadni. A 2024. évi belső ellenőrzési tervet 2023 decemberében fogadta el a testület. Ismertetve a belső ellenőr mit vizsgált, elmondta, hogy a vizsgálat szabálytalanságot nem tárt fel.

Wittmann László elnök megköszönte a tájékoztatást. Elmondta, hogy a január elsején meglévő 90 millió Ft december 31-ére 5,5 millió Ft-ra csökkent, ez az pénz, amit a templom felújítására költöttek - a projekt sikeresen lezárult.

Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek? Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a zárszámadás elfogadását. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnnyújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

31/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2024. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadás költségvetési bevételi és kiadási főösszegét, valamint maradványát

1.040.000 Ft	Költségvetési bevétellel
91.139.330 Ft	Költségvetési kiadással
90.099.330 Ft	költségvetési maradvánnyal

hagyja jóvá.

A Képviselő-testület az Önkormányzat 2024. évi költségvetésének végrehajtását részletesen a következők szerint állapítja meg:

1. Az Önkormányzat kiadásait, bevételeit mérlegszerűen az *1. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
2. A működési célú bevételek és kiadások, valamint a felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlegét a *2.1. és 2.2. melléklet* szerint fogadja el.
3. Az Önkormányzat a felújítási és beruházási kiadásokat beruházásonként és felújításonként a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.
4. Az EU-s támogatással megvalósuló programok és projektek, valamint az Önkormányzaton kívül megvalósult projektekhez való hozzájárulás pénzügyi elszámolását a *4. melléklet szerint fogadja el.*
5. Az Önkormányzat kiadásait jogcímenként, bevételeit forrásonként, továbbá az éves létszámot az *5. mellékletben* foglaltaknak megfelelően fogadja el.
6. Az Önkormányzat a költségvetési szervek költségvetési maradványát és annak felhasználását a *6. mellékletnek* megfelelően hagyja jóvá, illetve engedélyezi.
7. Az Önkormányzat képviselő-testülete utasítja az elnököt, hogy a költségvetési maradványt érintő fizetési kötelezettségek teljesítését biztosítsa, illetve kísérje figyelemmel.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök ezt követően javasolta, hogy fogadják el a belső ellenőrzési jelentést. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnýújtással jelezz.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

32/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2024. évi belső ellenőrzésről készült éves összefoglaló jelentést - a határozat melléklete szerinti tartalommal - megismerte, azt jóváhagyja.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

II. Napirendi pont: Tájékoztató a két ülés közötti időben történt eseményekről

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök ismertette a napirendi pontot az előterjesztés szerint. Elmondta, hogy programon való részvétellel néhol merültek fel költségek is, ezért 80.000.- Ft összeget javasol a költségekre. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal, megküldött anyaggal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a tájékoztatót. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

33/2025. (V. 28.)sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a két ülés között történtekről szóló tájékoztatót és a programok költségeit az előterjesztésben foglaltaknak megfelelően 80.000.- Ft összegig, a 2025. évi költségvetés személyi juttatás és dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

III. Napirendi pont: Részvétel ballagási ünnepségeken

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök a napirenddel kapcsolatban ismertette, hogy az óvoda ballagási ünnepsége május 30-án lesz. Az általános iskolák ballagási ünnepségeik időpontját nem tudják még. Az ezzel kapcsolatban felmerülő költségeket a nemzetiségi önkormányzat vállalja, pontos összegeket nem tudnak még. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal vagy a megküldött anyaggal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

34/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi érdekképviseléssel, ezen belül a működési területünkön ellátási kötelezettséggel rendelkező intézmények tevékenységével összefüggő feladatai és az Elek Város Óvoda-Bölcsődével, Dr. Mester György Általános Iskolával és az Eleki Román Általános Iskolával folytatott együttműködése keretében részt kíván venni az intézmények ballagási és tanévzáró ünnepségein, és vállalja a részvétellel összefüggő költségek finanszírozását a 2025. évi költségvetés személyi juttatás és dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

IV. Napirendi pont: Laudenbach – Elek diákcseré program

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök ismertette a napirendi ponttal kapcsolatban, hogy 2 diák érkezik kísérőikkel együtt Elekre a diákcseré program keretében. Az előterjesztés mellékletét képezi a programtervezet is. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal, megküldött anyaggal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnýújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

35/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi érdekképviseléssel és a nemzetiségi kulturális autonómiával, ezen belül az anyaországi kapcsolattartással összefüggő feladatai keretében kiemelt feladatának tekinti Elek város németországi testvértelepülési kapcsolatainak segítését, az együttműködést a németországi partnerekkel. Ennek érdekében a Laudenbach testvértelepüléssel folytatott testvértelepülési kapcsolat részeként szervezett diákcseré program előkészítésébe és megvalósításába bekapcsolódik, közösen a Dr. Mester György Általános Iskolával, Elek Város Önkormányzatával és az Eleki Németek Egyesületével, és a kiadások részfinanszírozását vállalja, legfeljebb 200.000,- Ft összegig a 2025. évi költségvetés személyi juttatás és dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

V. Napirendi pont: Németországi vendégek fogadása

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök a napirendi ponttal kapcsolatban ismertette, hogy a Magyarországról Származó Németek Szövetsége tanulmányutat szervez Magyarországra 2025. június 2. felében. A tanulmányút helyszínei Tata, Budapest, valamint Békés megyében Elek és Gyula települések. A tervezett program a mellékletben található. A várhatóan merülnek fel költségek a megvendégeléssel kapcsolatban, melyet az önkormányzat vállal legfeljebb 100.000,- Ft összegig. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnýújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

36/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek kulturális autonómiájával, ezen belül az anyaországi kapcsolattartással összefüggő feladatai keretében társszervezőként bekapcsolódik a Magyarországról Származó Németek Szövetsége delegációja Eleken és Gyulán megtartandó programjainak a szervezésébe.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a delegáció fogadásával összefüggően felmerült költségeket legfeljebb 100.000,- Ft összegig finanszírozza a 2025. évi költségvetés személyi juttatás és dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

VI. napirendi pont: Részvétel kiállítás megnyitón

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök elmondta, hogy a Néprajzi Múzeum és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata szervezésében nyílik egy kiállítás június 05-én. A mellékelt meghívó a Magyarországi Németek Országos Önkormányzattól érkezett. A javasolta, hogy vegyenek részt a kiállításon és a felmerülő utazási költséget finanszírozzák 30.000.- Ft összegig. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnýújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

37/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi érdekképviseléssel, ezen belül a kulturális önazonosság megerősítésével összefüggő feladatai keretében részt vesz a „Súlyos anyag – Schwerer Stoff” c. kiállítás megnyitóján a budapesti Néprajzi Múzeumban, 2025. június 5-én, és vállalja az ezzel kapcsolatos utazási költségeket, legfeljebb 30.000.- Ft összegig a 2025. évi költségvetés személyi juttatás és dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

VII. napirendi pont: „Sváb konyha” rendezvény Békésen

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök elmondta a napirendi ponttal kapcsolatban, hogy az idei évben Békésen kerül megrendezésre a „Sváb konyha” 2025. június 7-én, a békési németek közösségi házában. A programra a német önkormányzatokat/egyesületeket várják az adott településre jellemző étel elkészítésével és kóstoltatásával. A főzéssel felmerülő költségeket a nemzetiségi önkormányzat vállalná legfeljebb 50.000.- Ft összegig. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnýújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

38/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi érdekképviselettel, ezen belül a kulturális önazonosság megerősítésével és a nemzetiségi léttel, ezen belül a nemzetiségi civil szervezetekkel való együttműködésből adódó feladatai keretében az Eleki Németek Egyesületével közösen részt vesz a Békésen megrendezendő „Sváb Konyha” programon, 2025. június 07-én szombaton, és vállalja a programhoz kapcsolódó, a főzési alapanyagok beszerzésével összefüggő költségeket, legfeljebb 50.000,- Ft összegig a 2025. évi költségvetés személyi juttatás és dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

VII. napirendi pont: Unsere Post megrendelése

Előadó: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök elmondta, hogy egy németországi kiadó jelenteti meg a Magyarországról kitelepített németek újságját, „Unsere Post” néven. Az újság 2025-től új megjelenést kapott, nagyobb terjedelemben foglalkozik a magyarországi németiség programjaival, a magyarországi németiség életéről szóló tudósítások, cikkek formájában. Az újság negyedévente jelenik meg, javasolta, hogy legfeljebb 25.000,- Ft éves díjjal számolva rendeljék meg. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

39/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek kulturális autonómiájával, ezen belül az anyaországi kapcsolattartással összefüggő feladatai keretében megrendeli a Magyarországról kitelepített németek Unsere Post című, negyedévente megjelenő újságját, legfeljebb 25.000,- Ft összegig a 2025. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Egyebek, bejelentések

Wittmann László elnök elmondta, hogy meghívót kaptak a június 4. napjára a Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezésre és koszorúzásra. Javasolta, hogy vegyenek részt a megemlékezésen és helyezzenek el koszorút. A koszorúra 15.000,- Ft összeget gondolt. Érdeklődött, hogy az elhangzottakkal kapcsolatban kérdése, észrevétele merült-e fel valakinek?

Tekintettel arra, hogy hozzászólás, kérdés nem érkezett, elfogadásra javasolta a határozati javaslatot. Kérte, aki egyetért a javaslattal, kézfelnyújtással jelezze.

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 jelenlévő tagja közül 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

40/2025. (V. 28.) sz. Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat

Az Eleki Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségi érdekképviselettel és a nemzetiségi léttel összefüggő feladatai keretében részt vesz az Elek Város Önkormányzata által a Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából szervezett programon a Gávai Gaal Jenő emléktáblájánál, melyre 15.000.- Ft összeget különít el a 2025. évi költségvetés dologi kiadásainak terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Wittmann László elnök

Wittmann László elnök érdeklődött, hogy az ülással vagy az elhangzottakkal kapcsolatban, illetve más egyéb témában a jelenlévőknek kérdése vagy bejelentenivalója merült-e fel?

Tekintettel arra, hogy a jelenlévők részéről kérdés, bejelentenivaló nem érkezett, megköszönte a részvételt, és az ülést 16 óra 55 perckor bezárta.

K.m.f.


Wittmann László
elnök




Hoffmann György
jegyzőkönyv-hitelesítő